

(Da compilare e inviare alla CCIATA via PEC)

(Auszufüllen und der Handelskammer mittels ZEP schicken)

Marca da bollo
assolta in modo virtuale

Stempelmarke
virtuell eingehoben

Ministero delle Imprese e del Made in Italy
Per il tramite della CCIATA di

Ministerium der Unternehmen und Made in Italy
Mittels der Handelskammer von

PEC CCIATA:

ZEP Handelskammer:

Il/la sottoscritto/a

Der/die Unterfertigte

nato/a a

geboren in

provincia

Provinz

il

am

residente nel Comune di

wohnhaft in der Gemeinde

provincia e CAP

Provinz und PLZ

Via e numero

Straße und Nummer

legale rappresentante dell'impresa

rechtliche/r Vertreter/in des Betriebes

P. I.V.A. / codice fiscale

MwSt.Nr. / Steuernummer

con sede legale nel Comune di

mit rechtlichem Sitz in der Gemeinde

provincia e CAP

Provinz und PLZ

Via e numero

Straße und Nummer

PEC

ZEP

Tel.

Tel.

e con sede operativa nel Comune di

und mit Betriebsstätte in der Gemeinde

provincia e CAP

Provinz und PLZ

Via e numero

Straße und Nummer

Titolare dell'autorizzazione:

Inhaber der Autorisierung:

tachigrafi digitali numero ☐ **digitale Fahrtenschreiber Nummer**

del vom

(eventuale) Estensione intelligenti numero (eventuell) Erweiterung intelligente Nummer

del vom

(eventuale) Variazione/i numero (eventuell) Änderung/en Nummer

del vom

tachigrafi analogici numero ☐ **analoge Fahrtenschreiber Nummer**

del vom

(eventuale) Variazione/i n (eventuell) Änderung/en Nummer

del vom

CHIEDE

FRAGT AN

ai sensi del D.M. 23/02/2023, del Regolamento (UE) n. 165/2014, così come modificato dal Regolamento (UE) n. 2020/1054, e del Regolamento di esecuzione (UE) n. 2016/799, così come modificato dal Regolamento di esecuzione (UE) n. 2018/502, che codesta C.C.I.A.T.A. provveda a svolgere l'esame istruttorio preventivo e a inviare al Ministero delle Imprese e del Made in Italy – Direzione Generale per il Mercato, la Concorrenza, la Tutela del Consumatore e la Normativa Tecnica – Divisione VIII, la presente istanza, completa della documentazione, di:

gemäß dem M.D. 23.02.2023, der Verordnung (EU) Nr. 165/2014, geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2020/1054, und der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 2016/799, geändert durch die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 2018/502, dass diese Handelskammer die Voruntersuchung durchführt und dem Ministerium der Unternehmen und Made in Italy - Generaldirektion für Markt, Wettbewerb, Verbraucherschutz und technische Vorschriften - Abteilung VIII, den vorliegenden Antrag mit den Unterlagen zu übermitteln:

- A)** installazione, attivazione, calibratura, controllo periodico e riparazione sui tachigrafi digitali/intelligenti di ogni generazione;
- B)** compresa calibratura, controllo periodico e riparazione sui tachigrafi analogici;
- C)** (solo per i soggetti a) e b) dell'art. 5 del D.M. 23/02/2023) installazione e attivazione dei tachigrafi intelligenti di ogni generazione;
- D)** estensione autorizzazione a operare su tachigrafi intelligenti di nuova generazione;
- E)** (solo per i soggetti autorizzati a) e b) dell'art. 5 del D.M. 23/02/2023) estensione autorizzazione calibratura, controllo periodico e riparazione dei tachigrafi digitali/intelligenti di ogni generazione;

- ☐ **A)** Einbau, Aktivierung, Justierung, periodische Überprüfung und Reparatur von digitalen/intelligenten Fahrtenschreibern jeglicher Generation;
- ☐ **B)** inbegriffen Justierung, periodische Überprüfung und Reparatur von analogen Fahrtenschreibern;
- ☐ **C)** (nur für die Subjekte a) und b) des Art. 5 des M.D. 23/02/2023) Einbau und Aktivierung der intelligenten Fahrtenschreiber jeglicher Generation;
- ☐ **D)** Erweiterung der Autorisierung für intelligente Fahrtenschreiber neuer Generation;
- ☐ **E)** (nur für die Subjekte a) und b) des Art. 5 des M.D. 23/02/2023) Erweiterung der Autorisierung für Justierung, periodische Überprüfung und Reparatur der digitalen/intelligenten Fahrtenschreiber jeglicher Generation;

E1) compresa calibratura, controllo periodico e riparazione sui tachigrafi analogici;

F) estensione autorizzazione a operare sui tachigrafi analogici;

G) mantenimento dell'autorizzazione a operare sui tachigrafi a seguito di variazione sede operativa da

a zu

H) mantenimento autorizzazione a operare sui tachigrafi a seguito di variazione (diversa dalla sede operativa)

☐ **E1)** inbegriffen Justierung, periodische Überprüfung und Reparatur von analogen Fahrtenschreibern;

☐ **F)** Erweiterung der Autorisierung für analoge Fahrtenschreiber;

☐ **G)** Beibehaltung der Autorisierung für Fahrtenschreiber aufgrund der Änderung der Betriebsstätte von

☐ **H)** Beibehaltung der Autorisierung für Fahrtenschreiber aufgrund der Änderung (anders als der der Betriebsstätte)

A tal fine, ai sensi degli Artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, recante il testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa, consapevole delle sanzioni penali previste dall'Art. 76 della medesima norma e dall'Art. 496 del Codice penale in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci e che la non veridicità della presente dichiarazione comporta la decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della stessa,

Zu diesem Zweck wird gemäß den Artikeln 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000, einheitlicher Text der Rechts- und Verwaltungsvorschriften in Bezug auf Verwaltungsdokumentation, auf die strafrechtlichen Sanktionen hingewiesen, die in Artikel 76 derselben Verordnung und in Artikel 496 des Strafgesetzbuches für den Fall der Urkundenfälschung und falscher Erklärungen vorgesehen sind, und darauf, dass die Nichtigkeit dieser Erklärung den Verfall aller Vorteile aus der auf ihrer Grundlage erlassenen Maßnahme nach sich zieht,

DICHIARA

ERKLÄRT

che la ditta è iscritta dal

dass das Unternehmen seit

al Registro delle Imprese della C.C.I.A.A. di

im Handelsregister der Handelskammer

al numero REA

eingetragen ist unter der REA Nummer

di aver preso visione della normativa di settore o di essere comunque edotto dei requisiti, condizioni e limiti per il mantenimento dell'Autorizzazione di cui alla presente istanza;

di aver preso visione dell'informativa, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE n. 679/2016 (GDPR) e dell'All. 7 al D.M. 23/02/2023, concernente il trattamento dei dati personali;

di aver consentito, ai sensi dell'art. 14 del Regolamento (UE) n. 679/2016 (GDPR), la visione del contenuto dell'informativa a tutti gli ulteriori soggetti interessati cui si riferiscano i dati personali inseriti nella presente istanza e nei suoi allegati.

die Vorschriften dieses Bereiches eingesehen zu haben oder mir die Anforderungen, Bedingungen und Grenzen für die Aufrechterhaltung der in diesem Antrag genannten Zulassung bekannt sind;

die Informationsschrift gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 (GDPR) und Anhang 7 des M.D. 23/02/2023 über die Verarbeitung personenbezogener Daten gelesen zu haben;

gemäß Artikel 14 der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 (DSGVO) zugestimmt zu haben, dass der Inhalt des Informationsvermerks allen weiteren betroffenen Personen, auf die sich die in diesem Antrag und seinen Anhängen enthaltenen personenbezogenen Daten beziehen, zugänglich gemacht wird.

A corredo della presente domanda allega la documentazione pertinente alla tipologia dell'istanza.

Diesem Antrag sind die Unterlagen bezüglich der Typologie dieses Antrages beigelegt.

Luogo e data

Ort und Datum

--

Firma del Titolare / Legale rappresentante

Unterschrift des Inhabers / rechtlichen Verantwortlichen

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il Ministero delle Imprese e del Made in Italy (di seguito *Ministero*), le Camere di commercio territorialmente competenti e Unioncamere, trattano i dati personali contenuti nel presente modulo e nei suoi allegati nell'ambito dei procedimenti e sub procedimenti di propria competenza. Relativamente al trattamento dei dati personali effettuato dal Ministero delle Imprese e del Made in Italy, si informa che il titolare del trattamento è il Ministero stesso con sede in Roma (Italia), via Veneto, 33 - 00187. Relativamente al trattamento dei dati personali effettuato da Unioncamere, si informa che il titolare del trattamento è Unioncamere con sede in Roma (Italia) Piazza Sallustio, 21 - 00187. Relativamente al trattamento dei dati personali effettuato dalla Camera di Commercio Industria e Artigianato e Agricoltura territorialmente competente, si informa che il titolare è la Camera stessa, che rende disponibile la propria informativa nei modi di legge. Si informa, inoltre, che il Ministero e Unioncamere tratteranno i dati personali con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per le finalità previste dal Regolamento (UE) 2016/679 e dal Codice in materia di protezione dei dati personali (d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i.), in particolare per l'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, ivi incluse le finalità di trattazione delle istanze pervenute, nonché di archiviazione, di ricerca storica e di analisi per scopi statistici. Il conferimento dei dati è obbligatorio e la loro mancata indicazione non consente di effettuare l'esame dell'istruttoria. I dati acquisiti nell'ambito della procedura di esame della domanda saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori del Ministero, di Unioncamere o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento. Al di fuori di queste ipotesi, i dati non saranno diffusi, né saranno comunicati a terzi, fatti salvi i casi in cui si renda necessario comunicarli ad altri soggetti coinvolti nell'attività istruttoria e nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. Gli interessati hanno il diritto di ottenere dal Ministero, nei casi previsti, l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza può essere presentata ai seguenti recapiti:
e-mail: protezionedati@mise.gov.it,
Pec: protezionedati@pec.mise.gov.it,
Indirizzo: via Vittorio Veneto 33, 00187 Roma (ITALIA).

Gli interessati hanno il diritto di ottenere da Unioncamere, nei casi previsti, l'accesso ai propri dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). Per le informazioni relative al trattamento dei dati personali effettuato da Unioncamere contattare il Responsabile della Protezione dei dati utilizzando i seguenti riferimenti:
e-mail: rp-d-privacy@unioncamere.it;
Pec: rp-d-privacyunioncamere@legalmail.it;
Indirizzo: Piazza Sallustio 21, 00187 Roma.

Per quanto non esplicitato, si rimanda al contenuto del D.M. 23 febbraio 2023 e alla normativa di settore vigente.

INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG VON PERSONENBEZOGENEN DATEN

Das Ministerium der Unternehmen und Made in Italy (nachstehend "Ministerium" genannt), die örtlich zuständigen Handelskammern und Unioncamere verarbeiten die in diesem Formblatt und seinen Anhängen enthaltenen personenbezogenen Daten im Rahmen der in ihre Zuständigkeit fallenden Verfahren und Unterverfahren. Hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten durch das Ministerium für Unternehmen und Made in Italy wird darauf hingewiesen, dass der für die Datenverarbeitung Verantwortliche das Ministerium selbst ist, mit Sitz in Rom (Italien), Via Veneto, 33 - 00187. Hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten durch Unioncamere weisen wir darauf hin, dass der Inhaber der Datenverarbeitung Unioncamere ist, mit Sitz in Rom (Italien), Piazza Sallustio, 21 - 00187. Hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Industrie-, Handels-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer mit territorialer Zuständigkeit weisen wir darauf hin, dass der für die Verarbeitung Verantwortliche die Kammer selbst ist, die ihre Informationen in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen zur Verfügung stellt. Bitte beachten Sie auch, dass das Ministerium und Unioncamere personenbezogene Daten hauptsächlich mit Hilfe von EDV und Telematik für die in der Verordnung (EU) 2016/679 und im Datenschutzgesetz (G.v.D. Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in der geänderten und ergänzten Fassung) vorgesehenen Zwecke verarbeiten, insbesondere für die Erfüllung ihrer Aufgaben von öffentlichem Interesse oder in jedem Fall, der mit der Ausübung ihrer öffentlichen Befugnisse verbunden ist, einschließlich der Zwecke der Bearbeitung der eingegangenen Anträge sowie der Archivierung, historischen Forschung und Analyse für statistische Zwecke. Die Bereitstellung der Daten ist obligatorisch, und die Nichtbereitstellung dieser Daten macht die Prüfung des Antrags unmöglich. Die im Rahmen des Antragsprüfungsverfahrens erhobenen Daten werden gemäß den Vorschriften über die Aufbewahrung von Verwaltungsunterlagen aufbewahrt. Die Daten werden ausschließlich von den Bediensteten und Mitarbeitern des Ministeriums, von Unioncamere oder den ausdrücklich als Datenverarbeiter benannten Unternehmen verarbeitet. Abgesehen von diesen Fällen werden die Daten weder offengelegt noch an Dritte weitergegeben, außer in den Fällen, in denen es notwendig ist, sie anderen an der Vorarbeit beteiligten Parteien mitzuteilen, und in den Fällen, die im nationalen Recht oder im Recht der Europäischen Union ausdrücklich vorgesehen sind. Die betroffenen Personen haben das Recht, vom Ministerium in den vorgesehenen Fällen Zugang zu ihren personenbezogenen Daten und deren Berichtigung oder Löschung oder die Einschränkung der sie betreffenden Verarbeitung zu erhalten oder der Verarbeitung zu widersprechen (Art. 15 ff. der Verordnung). Entsprechende Anträge können an folgende Adressen gerichtet werden:

E-Mail: protezionedati@mise.gov.it,
Pec: protezionedati@pec.mise.gov.it,
Adresse: via Vittorio Veneto 33, 00187 Rom (ITALIEN).

Die betroffenen Personen haben das Recht, von Unioncamere in den vorgesehenen Fällen Auskunft über ihre personenbezogenen Daten und deren Berichtigung oder Löschung oder die Einschränkung der sie betreffenden Verarbeitung zu erhalten oder der Verarbeitung zu widersprechen (Artikel 15 ff. der Verordnung). Für Auskünfte über die Verarbeitung personenbezogener Daten durch Unioncamere wenden Sie sich bitte an den Datenschutzbeauftragten unter den folgenden Kontaktdaten:

E-Mail: rp-d-privacy@unioncamere.it;
Pec: rp-d-privacyunioncamere@legalmail.it;
Adresse: Piazza Sallustio 21, 00187 Rom.

Für alles, was nicht ausdrücklich erwähnt wird, verweisen wir auf den Inhalt des M.D. 23. Februar 2023 und auf die geltenden bereichsbezogenen Vorschriften.